

# Bilder einer Landschaft – Die Lesung. Das Konzert. Podobe pokrajine – Branje. Koncert.

**kib**  
KULTURINITATIVE BILDUNG

21. August 2020, 19 Uhr



## 3-Länder-Kunstprojekt 2019-2021

WOBRAZY KRAJINY. PODOBE  
POKRAJINE. BILDER EINER LAND-  
SCHAFT. WOBRAZE KRAJINY.  
PŘECHOD. PREHOD. ÜBERGANG.  
PŠECHOD 03

„Landschaften werden zu Energie-  
trägern, deren Abbilder zu Ideen-  
trägern“, so der Künstler Karl Vouk  
in seinem Geleit zum Projekt, das in  
Kärnten neben der noch bis Ende  
August im MMKK – Museum Mo-  
derner Kunst Kärnten in Klagenfurt  
gezeigten Ausstellung auch durch  
diese Veranstaltung sichtbar wird.

Die vier im Titel aufgeführten Spra-  
chen – Obersorbisch, Slowenisch,  
Deutsch und Niedersorbisch – ent-  
sprechen der chronologischen Route  
des Projekts, die im Mai 2019 in  
Bautzen/*Budyšin* begonnen hat, im  
Herbst 2019 nach Slowenien (Ljubl-  
jana, Slovenj Gradec) und im Januar  
2020 nach Kärnten geführt hat und  
im kommenden Jahr 2021 in Cott-  
bus/*Chóšebuz* enden wird.

## BILDER EINER LANDSCHAFT – DIE

LESUNG. DAS KONZERT. verbindet  
die zum 3-Länder-Kunstprojekt  
gehörende literarische Lesung  
dreier Literatinnen mit dem Konzert  
TŠUGA. Alles fließt. vse teče.

TŠUGA (im Niedersorbischen das  
Wort für Fließ) nimmt symbolisch  
Bezug auf das Fließ Struga, das  
durch die vom Braunkohlebergbau  
gezeichnete Gegend um Schleife/  
Slepo fließt, die Heimat des sorbi-  
schen Lyrikers, Dramatikers und  
Übersetzers Kito Lorenc (1938–2017).

Es erklingt überwiegend Musik  
sorbischer Komponisten – einige  
Kompositionen sind speziell für das  
3-Länder-Kunstprojekt entstanden,  
darunter Vertonungen von Kito  
Lorenc' Texten – sowie Lyrik aus  
Kärnten, Slowenien und der Nieder-  
lausitz.



## Kurzinfo:

Die Veranstaltung findet im Rahmen des 3-Länder Kunstprojekts „Bilder einer Landschaft“ statt und verbindet die Sprachwelt des Sorbischen mit deutscher und slowenischer Literatur.

*Priveditev se odvija v okviru umetniškega projekta treh dežel z imenom „Podobe pokrajine“ in povezuje jezikovni svet Lužiskih Srbov s slovensko in nemško literaturo.*

*The event is part of the 3 country art project „Images of a Landscape“ and combines the Sorbian world of language with German and Slovenian literature.*

## Die Lesung/branje

Cvetka Lipuš (AT)

Anja Golob (SI)

Jill-Francis „Žilka“ Ketlicojc (DE)

## Das Konzert/koncert

### Solisten/Solisti

Walburga Watdźic (DE)

Heidemarie Wiesnerec (DE)

Gerold Gnausch (DE)

Stimme/glas

Klavier/klavir

Saxophone/saksofoni

### modernsax berlin

Miriam Dirr (DE)

Gerold Gnausch (DE)

Ruth Velten (DE)

Rico Wolff (DE)

### Saxophonquartett/saxofon kvartet

Altsaxophon/alt saksofon

Sopransaxophon/sopran saksofon

Baritonsaxophon/bariton saksofon

Tenorsaxophon/tenor saksofon

*Es gelten die jeweils auf Grund der Corona-Krise von der Bundesregierung erlassenen Bestimmungen wie z.B. Höchstanzahl von Besuchern und Abstandsregelungen zwischen Personen.*



**Fr. 21. August 2020, 19 Uhr**

**Werner Berg Museum**

Bleiburg/*Pliberk* - Innenhof

**bei Schlechtwetter:**

Stadtpfarrkirche Bleiburg/*Pliberk*

**Vorbestellung und Reservierung:**

Online unter: [www.kib-bleiburg.at](http://www.kib-bleiburg.at)

oder Tel. 0664 1342921

VVK: € 12,- | AK: € 15,-